MR. K. KUNJUKRISHNA PILLAI:

367. To reduce the allotment of Rs. 1,500 for travelling allowance to members of the Education Advisory Board by Re. 1

MR. N. E. VARUGHESE:

368. To reduce the allotment of Rs. 1,500 for travelling allowance to members of the Education Advisory Board by Re. 1

MR. S. J. NAIR:

369. To reduce the total allotment of Rs. 47,69,866 under Demand III by Rs. 2

MR. S. J. NAIR:

370. To reduce the total allotment of Rs. 47,69,866 under Demand III by Rs. 2

MR. S. J. NAIR:

371. To reduce the total allotment of Rs. 47,69,866 under Demand III by Re. 1

MR. S. J. NAIR:

372. To reduce the total allotment of Rs. 47,69,866 under Demand III by Re. 1

MR. S. J. NAIR:

373. To reduce the total allotment of Rs. 47,69,866 under Demand III by Re. 1

MR. S. J. NAIR:

374. To reduce the total allotment of Rs. 47,69,866 under Demand III by Rs. 2

MR. S. J. NAIR:

375. To reduce the total allotment of Rs. 47,69,866 under Demand III by Re. 1

The Demand under Education for Rs. 47, 69, 866 was put to vote and carried.

The grant was made.

DEMAND IV—GENERAL ADMINISTRATION EXCLUDING ACCOUNT OFFICE AND LEGISLATIVE BODIES AND INCLUDING PUBLIC SERVICE COMMISSIONER.

RAO SAHIB DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*): Sir, I move for a grant not exceeding Rs. 2,58,717 under Demand IV—General Administration excluding Account Office and Legislative Bodies and including Public Service Commissoner.

***Motion No.* 376.**

MR. T. P. VELAYUDHAN PILLAI (*Tiruvalla III*): Sir, I move to reduce the allotment of Rs. 4,200 for Secretary to the Sri Mulam Assembly by Re. 1.

സർ, ശ്രീമൂലം അസംബ്ളിസെക്രട്ടറിക്കുള്ള ര,൪ ൦ ൦ രൂപായിൽ നിന്നും ഒരു രൂപാ കുറയ്ക്കണമെന്നുള്ള ഉപക്ഷേപത്തെ അവതരിപ്പിച്ചു കൊള്ളുന്നു.

ശ്രീമൂലം അസംബ്ളിക്കും ശ്രീചിത്രസ്റ്റേറ്റുകൌൺസിലിനും പ്രത്യേകം പ്രത്യേകം സെക്രട്ടറിമാരുള്ളതുകൊണ്ടു ഈ സഭകളിൽ പാസ്സാക്കുന്ന പ്രമേയങ്ങളും നിയമങ്ങളും സംബന്ധിച്ചുള്ള അനന്തര നടപടികൾ ശരിയായി നിർവഹിച്ചുവരുന്നില്ലെന്നാണ് എനിക്കാദ്യമായി പ്രതി

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

പാടിക്കാനുള്ളതു്. അതായതു് ഈ സഭകളിൽ പാസ്സാകുന്ന പ്രമേയങ്ങൾ ഗവണ്മെൻറിന്റെ ദൃഷ്ടിയിൽ യഥാകാലം പതിപ്പിച്ചു തുടരെയുള്ള നടപടികൾ നടത്തിക്കയോ അല്ലെങ്കിൽ നിയമസഭകളിൽ പാസ്സാകുന്ന നിയമങ്ങളിലെ വ്യവസ്ഥകളനുസരിച്ചു അതായതു സമയത്തു വേണ്ട രൂപകൽപം ഉണ്ടാക്കുകയോ ചെയ്യുന്നതിന് ഇപ്പോഴത്തെനിലയിൽ ഞങ്ങൾ ചുമതലയില്ലാതാണിരിക്കുന്നതു.

DEPUTY PRESIDENT: I can allow discusssion to proceed on this motion only if Mr Velayudhan Pillai tells me and tells the House that he is discussing what the Secretary has to do and what he may do.

MR. T. P. VELAYUDHAN PILLAI (*Tiruvalla III*): ഞാൻ പാടിക്കുന്നതു് ഈ രണ്ടു സ്ഥാപനങ്ങളുടേയും സെക്രട്ടറി ഈ രണ്ടു സ്ഥാപനങ്ങളോടും ഉത്തരവാദിത്വം വഹിക്കുന്ന നിലയിൽ ഒരാളായിരുന്നാൽ ഈ വിധത്തിലുള്ള അനാശാസ്യസ്ഥിതിക്കു കാരണമാകാതെ നിയമങ്ങൾക്കും പ്രമേയങ്ങൾക്കും പ്രാബല്യം നൽകാൻ സാധിക്കുമായിരുന്നുവെന്നാണു്. പൊതുമുതൽ അതിനനുസരണമായ ഗ്രണം ഇല്ലാതെ ഇങ്ങിനെ ദുർവ്വിനിയോഗംചെയ്യുന്നതു ശരിയല്ല.

MR. E. V. KRISHNA PILLAI (*Pattanamtitta*): I rise to point of order. Is not the member speaking against the provisions of the Legislative Council Regulation?

DEPUTY PRESIDENT: Will the member please refer me to the particular rule?

MR. E. V. KRISHNA PILLAI (*Pattanamtitta*): The provision that I mean is that the State Council and the Sri Mulam Assembly should have two separate Secretaries according to the Regulation. Now the mover of the motion suggests that there should be one Secretary for both the Houses together.

MR. T. P. VELAYUDHAN PILLAI (*Tiruvalla III*): റഗ്ലേഷനിൽ ഈ രണ്ടു സ്ഥാപനങ്ങൾക്കും രണ്ടു സെക്രട്ടറിവേണമെന്നുണ്ടായിരുന്നാൽ തന്നെയും അതു എന്റെ വാദത്തിനു തടസ്ഥമാകുന്നില്ല. കഴിഞ്ഞ സെഷണിൽ അസംബ്ളിയുടേയും കൌൺസിലിന്റേയും സെക്രട്ടറിസ്ഥാനം വഹിച്ചതു ഒരാളായിരുന്നു. ഈ സംഭവം രണ്ടു നിയമസഭകളുടേയും സെക്രട്ടറിസ്ഥാനം ഒരാൾക്കു നിർവ്വഹിക്കത്തക്കതാണെന്നും അതിനു നിയമവൈരുദ്ധ്യം ഇല്ലെന്നും പ്രത്യക്ഷമാകുന്നു.

DEPUTY PRESIDENT: So far as I am aware, it was the same person, at one time he was the Secretary to the Assembly and another time Secretary to the Council. The office was not combined in the same man, but one in succession was holding the two offices.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. T. P. VELAYUDHAN PILLAI (*Tiruvalla III*): അസംബ്ളിയിൽ ഉദ്യോഗസ്ഥമെംബർമാരായിരിക്കുന്നവരെതന്നെ സ്റ്റേറുകൌൺസിലിലും ഒഫിഷ്യൽ മെംബർമാരാക്കുന്ന ഒരു നയം ഗവണ്മെൻറു സ്വീകരിച്ചിട്ടുണ്ടു്.

DEPUTY PRESIDENT: The rules, are that those who are members of the Sri Mulam Assembly cannot be members of the Council.

MR. T. P. VELAYUDHAN PILLAI (*Tiruvalla III*): നിയമമനുസരിച്ചു് അസംബ്ളിയിൽ സത്യവാചകം ചൊല്ലിയ ഉദ്യോഗസ്ഥമെംബർമാരെതന്നെ കൌൺസിലിലേയും ഉദ്യോഗസ്ഥ അംഗങ്ങളാക്കാറുണ്ടു്.

MR. PACODE NARAYANA PILLAI (*Vilavankod*): Is the Secretary a member of the House, either the Assembly or the Council ?

DEPUTY PRESIDENT: The motion does not relate to the question of membership of the House. That is no point of order to be ruled upon.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum—Rural*): ശ്രീമൂലംഅസംബ്ളി സെക്രട്ടറിക്കു കൂടെക്കൂടി ജോലികൊടുത്താൽ കാര്യങ്ങൾ ഭംഗിയായിനടക്കുമെന്നാണോ മെംബർ പറയുന്നതു് ?

MR. T. P. VELAYUDHAN PILLAI (*Tiruvalla III*): പൊതുമുതലിൽനിന്നും രണ്ടു സെക്രട്ടറിമാക്കു ശമ്പളം കൊടുക്കുന്നതിനു തക്കവണ്ണമുള്ള പ്രയോജനം രാജ്യത്തിനു കിട്ടുന്നില്ലെന്നാണു് പറയുന്നതു്.

DEPUTY PRESIDENT Let the discussion proceed.

MR. T. P. VELAYUDHAN PILLAI (*Tiruvalla III*): ശ്രീമൂലം അസംബ്ളിസംബന്ധിച്ചുള്ള ജോലി സെക്രട്ടറിക്കോ അദ്ദേഹത്തിൻെറ കീഴിൽ ജോലിചെയ്യുന്ന ക്ലാർക്കന്മാർക്കോ മുഴുവൻസമയവും ചെയ്യത്തക്കവണ്ണം ഉണ്ടായിരിക്കുന്നില്ല.

DEPUTY PRESIDENT: You are at liberty to say so.

MR. T. P. VELAYUDHAN PILLAI (*Tiruvalla III*): രണ്ടാമതായി എനിക്കുപറയുവാനുള്ളതു് ഈ സഭയോടു ഗവണ്മെൻറു കാണിച്ചുവരുന്ന അനാദരവിനെക്കുറിച്ചാണു്. ഈ വിഷയത്തെ സംബന്ധിച്ചു് എൻെറ ബഡ്ജറ്റു് പൊതുവിമർശനത്തിൽ സവിസ്തരം പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുണ്ടു്. ഈ സഭയിൽനിന്നും പാസ്സാക്കിയിട്ടുള്ള പ്രമേയങ്ങളെ ആദരിച്ചു യഥാകാലം അതിന്മേൽ വേണ്ട നടപടിനടത്തിയിരുന്നാൽ അതുകൊണ്ടുപൊതുജനങ്ങൾക്കു വലിയ സഹായം ലഭിക്കുമായിരുന്നു. സാലറികട്ടു്, ൫,൦൦൦ രൂപായിൽകൂടുതൽ ശമ്പളം നിശ്ചയിച്ച പുതുതായ ഉദ്യോഗസൃഷ്ടിനടത്താതിരിക്ക, തെങ്ങിൽനിന്നും ലഭിക്കുന്നവിഭവങ്ങളുടെ കയറ്റുമതിതീരുവ നിർത്തൽ ചെയ്യുക എന്നിങ്ങനെയുള്ള പ്രമേയങ്ങൾ ഈ സഭ പാസ്സാക്കിയിട്ടു ഇപ്പോൾ വളരെ നാളുകൾ കഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

DEPUTY PRESIDENT : I rule that Mr. Velayudhan Pillai shall not make any reference to the question of combinig the offices of the Assembly Secretary and the Council Secretary or making it necessary to allow the Assembly Secretary to do some work of the Council, because they are two different institutions. With regard to other matters, if Mr. Velayudhan Pillai has any observations, they will be in order.

MR. T. P. VELAYUDHAN PILLAI (*Tiruvalla III*): സെക്രട്ടറി ഇതിനെ സംബന്ധിച്ചു വേണ്ട നടപടി യഥാകാലം നടത്തിയിരുന്നെങ്കിൽ ഈ സംഗതികളെല്ലാം പ്രയോഗത്തിൽ വരുമായിരുന്നു എന്നാണ് ഞാൻ വാദിക്കുന്നതു.

DEPUTY PRESIDENT : Is it your point that the Secretary did not communicate those to Government and they did not act upon them?

MR. T. P. VELAYUDHAN PILLAI (*Tiruvalla III*): സെക്രട്ടറിക്കു ഈ വിഷയത്തിൽ പരിപൂർണ്ണമായ ചുമതലയില്ലാത്തതിനാൽ ഈ മാതിരിയുള്ള നടപടിസ്വീകരണം ഉണ്ടാകുന്നു.

DEPUTY PRESIDENT : Can you lay your finger on the particular provision of law making the Secretary responsible for taking any step in that matter? Then I can allow. So far as I have been able to hear you, I am not impressed that, in the light of the remarks, this motion is in order although it was allowed. The trend of the discussion shows that discussion on it may not continue.

MR. T. P. VELAYUDHAN PILLAI (*Tiruvalla III*): ബ്രഹ്മമാനപ്പെട്ടവൈസ്രായിയുടെ പേരോടുകൂടിഘടിപ്പിച്ചു് നാമകരണംചെയ്ത മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു കരുണാപുരസ്സരം നിയമസഭകൾ കൂടുന്നതിനു് ഒരു കെട്ടിടം പുതുതായിപണികഴിപ്പിക്കാൻ അനുവദിച്ചിട്ടുണ്ടല്ലോ. ഈ സഭകൾ നടത്താൻ സൌകര്യമായവിധത്തിൽ കെട്ടിടങ്ങൾ ഇല്ലാത്തതുകൊണ്ടു സഭാംഗങ്ങൾക്കു പല അസൌകര്യങ്ങളും നേരിടുന്നുണ്ടു്.

DEPUTY PRESIDENT : Does it mean that the Secretary should be given a separate room in the new building? We are talking of a very important matter.

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*) : May I point out that, if this motion is carried, the Assembly Secretary could get only one-twelfth of a rupee less evey month?

MR. T. P. VELAYUDHAN PILLAI (*Tiruvalla III*) : ഈ സഭയുടെസ്ഥലക്കുറവുമൂലമുള്ള അസൌകര്യങ്ങളെ സംബന്ധിച്ചു യഥാകാലം ഗവർമ്മെൻറിൻെറ ദൃഷ്ടിയിൽ സെക്രട്ടറി കൊണ്ടുവന്നിരുന്നുവെങ്കിൽ ഈ പുതുതായ കെട്ടിടം ഏറ്റവും വേഗത്തിൽ പണിനടത്തുന്നതിനും അതിൽ കാലവിളംബമന്യേ ഈ സഭ കൂടുന്നതിനും ഇടവരുമായിരുന്നു.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. E. V. KRISHNA PILLAI (*Pattanamtitta*) : I rise to a point of order. Is there any provision in the Rules which says that the Secretary should bring all these matters to the attention of Government ?

DEPUTY PRESIDENT : That is no point of order, since there is no absolute provision that the Secretary should bring all these matters to the notice of the Government. I am only giving Mr. Velayudhan Pillai a chance of explaning the situation, so that, if there are arguments which I can allow, I want to interpret the rules liberally. But so far is at present advised, I cannot allow discussion to proceed on these lines.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum—Rural*) : May I make a statement. The maximum time allowed for the mover of a motion is only 10 minutes. Now more than 10 minutes have elapsed and yet the member has not satisfied the Chair as to whether the motion is in order or not.

(Cries of "hear, hear," from all parts of the House.)

DEPUTY PRESIDENT : Order, Order.

I have several times pointed out that this kind of demonstration is not in keeping with the dignity of the House or with the discussion and there are rulings from very eminent Speakes to the effect that such things are improper.

Mr. Thanu Pillai raised a question which according to him is very important. I do not say it is unimportant. The Chair has got, as Mr. Thanu Pillai and the House know, a considerable latitude in listening to speechas. The motion was quite in order when it was allowed. But from the trend of discussicn, the Chair understood quite as quickly as Mr. Thanu Pillai that that kind of discussion shall not be allowed. That 10 minutes have elapsed since the member stood up is a matter which the Chair may consider. But the Chair possesses under the law sufficient authority to extend some little time so that, if Mr. Velayudhan Pillai may develop an argument, especially seeing that the motion was found to be in order and was discussed. I still think I have the right to allow him some little more time than what Mr. Thanu Pillai suggests. But I am unable to see now that the discussion can be allowed.

Motions Nos. 377 and 378 are inadmissible.

Motion Nos. 377 and 378

The following motions were note moved :—

MR. K. SANKARAN :

377. To reduce the allotment of Rs. 4,200 for Secretary to Sri Mulam Assembly by Re. 1.

MR. S. NILAKATA PILLAI :

378. To reduce the allotment of Rs. 4,200 for Secretary to Sri Mulam Assembly by Re. 1

Motion No. **379.**

DEPUTY PRESIDENT : It is difficult to say that this motion is either admissible or inadmissible. But there are some points in favour of admissibility and I propose to interpret the rules liberally and ask Mr. Madhavan Pillai to make the motion

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. M. K. MADHAVAN PILLAI (*Karunagapalli*) : സർ, ശ്രീമൂലം അസംബ്ലിസെക്രട്ടറിക്കുള്ള ര ,൨ ൦ ൦ -രൂപായിൽനിന്നും ഒരു രൂപാ കുറക്കണമെന്നുള്ള ഉപക്ഷേപത്തെ ഞാനിവിടെ ഹാജരാക്കിക്കൊള്ളുന്നു. ഇതിനുള്ള കാരണം അസംബ്ലിപ്രൊസീഡിംഗ്സ് മലയാളത്തിലും തമിഴിലും പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തണമെന്നുള്ളതാണ്. ശ്രീമൂലംപ്രജാസഭയെ ഒന്നു പരിഷ്കരിച്ചതാണല്ലോ ഈ അസംബ്ലി. പ്രജാസഭാനടപടികൾ ഇംഗ്ലീഷിലും മലയാളത്തിലും തമിഴിലും പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിവന്നിരുന്നു ഇപ്പോൾ ഈ സഭാനടപടി ഇംഗ്ലീഷിൽമാത്രം പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിവരുന്നതുകൊണ്ട് ഇംഗ്ലിഷ് അറിഞ്ഞുകൂടാത്തവർക്ക് അതു മനസ്സിലാക്കാൻ നിവൃത്തിയില്ലാതാണിരിക്കുന്നത്. അതിനാൽ ഇതു് ഇംഗ്ലീഷിലെന്നപോലെ മലയാളം തമിഴ് എന്നീഭാഷകളിലും പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തേണമെന്നാണ് എന്റെ അഭിപ്രായം.

MR. SAMBASIVA AIYAR (*Kunnatnad II*) : In the light of the Dewan's ruling, I think Mr. Madhavan Pillai's motion may be ruled out of order.

DEPUTY PRESIDENT : I consider Mr. Sambasiva Aiyar entirely out of order.

MR. T. T. KESAVAN SASTRI (*Nominated*) : സർ, ഞാൻ ഈ ഉപക്ഷേപത്തെ പരിപൂർണ്ണമായി അനുകൂലിക്കുന്നു. അസംബ്ലിനടപടികൾ മലയാളത്തിലും തമിഴിലുംകൂടി പ്രസിദ്ധീകരിക്കണമെന്നുള്ള ഈ അഭിപ്രായം സർവ്വാത്മനാ ആദരണീയമാണ്. ഈ രാജ്യത്തു പൊതുവെ പ്രധാനമായി നടപ്പിലിരിക്കുന്ന ഭാഷകൾ മലയാളവും തമിഴും ആകുന്നു. ഇംഗ്ലീഷ് അറിയാൻ പാടില്ലാത്തവരായി ധാരാളം ആളുകളുള്ളതിനാൽ ഈ സഭാനടപടികൾ പ്രസിദ്ധീകരിക്കുന്നവിഷയത്തിൽ ഗവണ്മെൻറ് ഒന്നു പ്രത്യേകം ശ്രദ്ധിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. നിയമസഭാനടപടികൾ മലയാളത്തിലും തമിഴിലുംകൂടി പ്രസിദ്ധീകരിക്കാതിരിക്കുന്നതിനാൽ, ഈ പ്രസിദ്ധീകരണങ്ങൾ ഭൂരിപക്ഷം ജനങ്ങൾക്കും പ്രയോജനകരമായിത്തീരുന്നില്ലെന്നാണ് എനിക്കു തോന്നുന്നത്. മാതൃഭാഷയായ മലയാളത്തിലോ തമിഴിലോ മാത്രം വ്യവഹാരസ്വാതന്ത്ര്യമുള്ള സാധാരണ ജനങ്ങൾക്കുകൂടി രാഷ്ട്രീയകാര്യങ്ങൾ ഗ്രഹിക്കാനുള്ള സൌകര്യം നൽകേണ്ടതു ഗവണ്മെൻറിന്റെ കടമയാകുന്നു. പലരാജ്യങ്ങളിലും അതാതു നാട്ടുഭാഷകളിൽത്തന്നെ നിയമസഭാനടപടികളും മറ്റും നടത്തിവരുന്നതായി അറിയുന്നു. തിരുവിതാംകൂർ ഗവണ്മെൻറും ഈ വിഷയത്തിൽ ശ്രദ്ധിച്ചുകാണ്മാൻ പ്രത്യാശിച്ചുകൊണ്ട് ഈ ഉപക്ഷേപത്തെ അനുകൂലിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. E. V. KRISHNA PILLAI (*Pattanamtitta*): Sir, I oppoae the motion I do admit that it is a rather very patriotic suggestion. Anyway my recollection is that this system was once tried here and the proceedings of the old Council were translated into Malayalam and Tamil during the time, I think, of Mr. Raghavaiah. It was only a mere waste. Not even 50 copies went out. I do not think that system need be resorted to again now. As regards the proceedings of the Assembly and the Council, the public get correct reports and correct conclusions of the various proceedings from newspapers from day to day. There is absolutely no case made out that the information supplied in that way by the various publicity agencies here was found to be incorrect or insufficient. It would be seen that it would involve a considerable amount of labour and investment of public money. My particular fear is that, if this suggestion is adopted, the Government are only affording further opportunities to the present Head Translator to Government to murder the Malayalam language.

DEPUTY PRESIDENT: You shall not say anything about the present Head Translator.

MR. E. V. KRISHNA PILLAI (*Pattanamtitta*): I withdraw, Sir. In view of all these circumstances, I do not think that such a system need be accepted at so much labour and expense. Even those members, who spoke in support of the motion, I am quite sure, are in a position to understand English as much as any other member of the House. There is absolutely no demand made by the public in the press or through representations made to the authorities that such a system need be adopted. In these circumstances, I submit that I oppose the motion.

MR. M. K. MADHAVAN PILLAI (*Karunagapalli*) : ഇതു വ്യക്തിപരമായിട്ടു കൊണ്ടുവന്ന ഒരുപക്ഷേപമാണെന്നാണോ മെമ്പറുടെ അഭിപ്രായം?

MR. E. V. KRISHNA PILLAI (*Pattanamtitta*) : തീരെയല്ല.

DEPUTY PRESIDENT: വ്യക്തിപരമായാലും അല്ലെങ്കിലും അതിൽ വസ്തുതയൊന്നുമില്ലല്ലോ.

MR. E. V. KRISHNA PILLAI (*Pattanamtitta*): ഇല്ല.

MR. K. R. ELENKATH (*Kalkulam I*): I rise to a point of order. We are now discusssing Demand No. IV which includes General Administration excluding Account Office and Legislative Bodies. Now the translation of the proceedings of the Legislative Bodies is a matter which does not come under this head. It has got a separate head. I would like to know whether it would be in order to discuss subjects, under this head.

MR. K. PADMANABHN (*Chirayinkil I*): That matter has been allowed by the Chair.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

DEPUTY PRESIDENT: I have already allowed the motion. I do not think that the grounds stated by Mr. Elenkath are so strong that the rule should be reviewed.

MR. N. E. VARUGHESE (*Tiruvalla I*): സർ, എനിക്ക് ഈ ഉപേക്ഷയത്തെ അനുകൂലിക്കാതിരിക്കാൻ നിവൃത്തിയില്ല. തിരുവിതാംകൂറിലെ മാതൃഭാഷ പ്രധാനമായി മലയാളവും തമിഴുമാണ്. ഏറ്റവും പ്രധാനമായ ഈ നിയമസഭയിലെ നടപടികൾ മാതൃഭാഷയെ അവഗണിച്ച് ഒരന്യഭാഷയിൽ പ്രസിദ്ധീകരിക്കുന്നത് ഇവിടത്തെ സാധാരണ ജനതയുടെ അഭിമാനത്തിനു വളരെ കുറവായിട്ടുള്ളതാകുന്നു. ആശയം ശരിയായി പ്രകടിപ്പിക്കുന്നതിനു ഇംഗ്ലീഷിനു കൂടുതൽ സൌകര്യമുണ്ടെന്നുള്ളതും ഇതിനു ഒരു കാരണമാണ്. എങ്കിലും എന്റെ അഭിപ്രായം മലയാളം അറിയുവാൻ പാടില്ലാത്ത ആളുകളുടെ സൌകര്യത്തെ ഉദ്ദേശിച്ചു മാത്രം നിയമസഭാനടപടികൾ ഇംഗ്ലീഷിൽ പ്രസിദ്ധീകരിക്കയാകുന്നു എന്നാകുന്നു. ഇതിൽ ഭേദം ഇംഗ്ലീഷ് അറിയാൻ പാടില്ലാത്തവർ ഈ സഭയിൽ സംബന്ധിച്ചുകൂടാ എന്നു ഏർപ്പാടു ചെയ്യുകയായിരുന്നു നല്ലത്.

DEPUTY PRESIDENT: That is an entirely foreign matter.

MR. N. E. VARUGHESE (*Tiruvalla I*): അതുകൊണ്ട് ഇതു മാതൃഭാഷകളിൽ പരസ്യപ്പെടുത്തേണ്ടതു പൊതുജനങ്ങളുടെ ആവശ്യമാണ്. ഈ സംഗതി ആലോചിക്കുമ്പോൾ ഇതിലേയ്ക്കു വേണ്ടിവരുന്ന ചിലവു തുച്ഛമായിരിക്കും. അതിനാൽ ഈ സഭാനടപടി നാട്ടിലെ സാമാന്യജനങ്ങൾക്കു മനസ്സിലാകത്തക്കവണ്ണം മലയാളത്തിൽകൂടി പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തണമെന്നുള്ള അഭിപ്രായത്തോടു ഞാൻ യോജിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

RAO SAHIB S. PARAMESVARA AIYAR (*Nominated*): I move that the question be now put.

The closure motion was put to the vote of the House and carried.

RAO SAHIB DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*): Sir, I am sorry I have to oppose the motion. As my friend, Mr. E. V. Krishna Pillai pointed out, the proceedings of the old Legislative Council used to be translated into Malayalam and printed and copies of a day's proceedings were available for sale at one chackaram each. This practice was in vogue till 1932; and the Malayalam copies printed in those years are, I believe, still in the Government Press. I doubt whether even 50 copies were sold in those days.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum—Rural*): May I know the number of English copies sold?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

RAO SAHIB DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*): I do not think that such a large number of the English copies as the Malayalam copies remains unsold in the Goverment Press.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum-Rural*) : May I know the number sold ?

RAO SAHIB DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*): I have not got the figure with me now.

English copies have to be supplied to the Honourable Members. There should be a permanent record of the proceedings; and for this purpose they are being printed in English. The question is whether there is any necessity to translate the proceedings into Malayalam and Tamil and print them. The cost of translation and printing of a day's proceedings is found to be nearly Rs. 167 for a book of 70 pages. If the pages are more, the cost will also be proportinately more. I find that the Assembly and Council sit on an average for about 35 days in the year ; and if the cost of printing one day's proceedings is Rs. 167, the whole cost for a year will be somewhere about Rs. 6,000. I doubt whether it is necessary to incur this expenditure and keep all the Malayalam and Tamil copies unsold in stock in the Government Press.

MR. P. K. NARAYANA PILLAI (*Ambalapuzha I*) : How many subscribers are there for the Government Gazette ?

RAO SAHIB DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*) : I have not got the exact number. I think there is a large number.

RAO SAHIB S. PARAMESVARA AIYAR (*Nominated*): Will it not add to the congestion of work in the Government Press ?

RAO SAHIB DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*) ; Yes; but if additional funds are sanctioned, extra hands may be engaged. It is a matter for consideration whether an amount of Rs. 6,000 should be spent for translating and printing the proceedings in Malayalam and Tamil. Are the Honourable Members of this House prejudiced in any way by the absence of Malayalam and Tamil proceedings? Though there are in this House a number of Honourable Members who speak in Malayalam, I believe there are not more than one or two who can be said to be unable to read and understand English. The number of Malayalam copies that may be useful to the members of this House may not therefore be more than one or two. As Mr. E. V. Krishna Pillai has pointed out, the reporters of newspapers are publishing fairly full and correct accounts of what takes place in this House : and as far as I know, there has been no demand from the public for copies of the proceedings in Malayalam or Tamil. Taking all these things into consideration, it seems to me that it will be a sheer waste of money, as it was once found to be, to print the proceedings in Malayalam and Tamil and, as I said before, store such copies in the Government Press.

MR. M. SIVATANU PILLAI (*Tovala*) : May I know whether the member is aware that certain speeches made in this House are published in extenso in certain papers, while certain other speeches are published in an abbreviated form ?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

RAO SAHIB DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*): If my friend has really a complaint in this matter he can get round the Reporters and induce then to publish his speeches also in full.

MR. S. CHATTANATHA KARAYALAR (*Sheneotta*): May I know whether the Provincial Governments in British India translate their Proceedings?

RAO SAHIB DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*): I think not.

MR. M. K. MADHAVAN PILLAI (*Karunagapalli*): സർ, ഈ സഭാനടപടികളം മലയാളത്തിൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്നതുകൊണ്ടു കൂടുതൽ ചിലവും സമയവും നഷ്ടപ്പെടുമെന്നല്ലാതെ വേറെ യാതൊരു പ്രയോജനവുമുണ്ടാവുകയില്ലെന്നു മി. ഇ. വി. കൃഷ്ണപിള്ള പറഞ്ഞതിൽ ഞാൻ അതിശയിക്കയാണു് ചെയ്യുന്നതു്. ചീഫ് സെക്രട്ടറി പറഞ്ഞതു് മലയാളത്തിൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ള നിയമസഭാനടപടികളം 8 0 കാപ്പി മാത്രമേ ചിലവായിട്ടുള്ളു എന്നാണു്. ഇപ്പോൾ വർത്തമാനപ്പുസ്തകങ്ങൾക്കു് അരച്ചക്രം വിലവച്ചിട്ടുള്ളതുകൊണ്ടു് ധാരാളം വർത്തമാനപ്പുസ്തകം ചിലവാകുന്നുണ്ടു്. അതുകൊണ്ടു ഈ പ്രൊസീഡിംഗ്സിനും വില കുറച്ചുവച്ചാൽ ധാരാളം ചിലവാകും. പോരെങ്കിൽ ഇതു ജനങ്ങൾക്കു് വളരെ ആവശ്യമായ ഒന്നുംകൂടിയാണു. ജനങ്ങളുടെ ആവശ്യം നിറവേറ്റേണ്ടതും ജനങ്ങൾക്കു രാഷ്ട്രീയബോധം നൽകേണ്ടതും ഗവണ്മെൻറിന്റെ കടമയാണല്ലോ. ഇതിൽ നിന്നും കിട്ടുന്ന ഗുണം നോക്കുമ്പോൾ ഇതിലേക്കുവേണ്ടിവരുന്ന ചിലവു തുച്ഛമാണു്.

RAO SAHIB DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*): ഗവണ്മെൻറിൽനിന്നും ഇതു് മലയാളത്തിൽ അച്ചടിച്ച എല്ലാവക്കും വിലകൂടാതെ കൊടുക്കണമെന്നാണോ മെമ്പർ പറയുന്നതു്?

MR. M. K. MADHAVAN PILLAI (*Karunagapalli*): അങ്ങിനെ പറയുന്നില്ല.

RAO SAHIB DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*): പിന്നെ വിലയുംകൊടുക്കണമെന്നാണോ പറയുന്നതു്?

MR. M. K. MADHAVAN PILLAI (*Karunagapalli*): അതെ.

RAO SAHIB DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*): ഇതു മലയാളത്തിൽ അച്ചടിച്ച പുസ്തകത്തിനു് ഒരുചക്രം വിലവച്ചിട്ടും ആരും വാങ്ങിച്ചിട്ടില്ല. അച്ചടിച്ച കാപ്പികളെല്ലാം അതേപടിയിൽ തന്നെ പ്രസ്സിൽ കെട്ടിവച്ചിരിക്കുന്നു.

MR. M. K. MADHAVAN PILLAI (*Karunagapalli*): കുറച്ചുദിവസത്തേക്കു അച്ചടിച്ചതല്ലാതെ പിന്നീടതച്ചടിച്ചിട്ടില്ല. അതിനു വേണ്ടുവോളവും പബ്ലിക്കേഷൻ ഉണ്ടാകാത്തതുകൊണ്ടാണു് ചിലവാകാഞ്ഞതു്.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. P. K. NARAYANA PILLAI (*Ambalapuzha I*) : ഈ പ്രൊസീഡിംഗ്സ് മലയാളത്തിൽ അച്ചടിച്ച പാഠപുസ്തകക്കമ്മറിക്കയച്ച പാഠപുസ്തകമാക്കുന്നതിൽ മെമ്പക്ക് വിരോധമുണ്ടോ?

DEPUTY PRESIDENT : I disallow that question.

MR. M. K. MADHAVAN PILLAI (*Karunagapalli*) : വർത്തമാനപ്പത്രങ്ങളിൽനിന്നും ഈ സഭാനടപടികളം മനസ്സിലാക്കാമെന്നൊരഭിപ്രായം ഇവിടെ കേൾക്കുകയുണ്ടായി. ഞാൻ ഇവിടെവന്നശേഷം ഈ സഭാനടപടികളം ചില വർത്തമാനപ്പത്രങ്ങളിൽ നോക്കിയിട്ടുണ്ട്. വാസ്തവമായി നടന്നതിനു വിപരീതമായി പലതും ഞാനതിൽ കാണുകയുണ്ടായി പലതും അപൂർണ്ണവുമാണ്.

MR. A ESWARA PILLAI (*Kottarakara*): ഉദാഹരണം പറയാമോ?

MR. M. K. MADHAVAN PILLAI (*Karunagapalli*) : പലതും പറയാം.

DEPUTY PRESIDENT : I do not allow that question. I want to make this clear. You said that you were aware of instances in which incorrect reports have appeared in the newspapers. That is avery serious statement. I am just asking whether you are aware of instances; not that you should say but you should make yourself responsible for that statement.

MR. M. K. MADHAVAN PILLAI (*Karunagapalli*) : പലതും പറയുവാൻ കാണും. അതുകൊണ്ടു ഈ ഉപക്ഷേപം വോട്ടിനിടണമെന്നാണ് എന്റെ അഭിപ്രായം.

The motion was put to vote and declared lost.

MR. M. K. MADHAVAN PILLAI (*Karunagapalli*) : Sir, I demand a poll.

A poll was taken and the House divided as follows : —

AYES—8.

1. Mr. K. R. Elenkath	5. Mr. P. C. Narayanan Bhattatiripad
2. ,, T. T. Kesavan Sastri	6. ,, K. A. Narayana Pillai
3. ,, N. K. Krishna Pillai	7. ,, N. E. Varughese
4. ,, M. K. Madhavan Pillai	8. ,, T. P. Velayudhan Pillai

NOS—24.

1. Mr. N. Abdur Rahiman Sahib	8. Mr. M. Mahomed Haneef
2 ,, V. T. Chacko	9. , S. J. Nair
3 , C. V. Chandrasekharan	10. ,, K. C. Karunakaran
4. ,, S. Chattanatha Karayalar	11. ,, E. V. Krishna Pillai
5. ,, A. Eswara Pillai (*Kottarakara*)	12. ,, C. S. Krishnaswami Aiyar
6. ,, K. George	13. Rao Sahib Dr. N. Kunjan Pillai
7. Miss. Hepzibah Gnanasikamony	14. ,, C. O. Madhavan
	15. Srimati T. Narayani Amma
	16. Mr. G. Nilakantan

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

NOS—24 (*contd*)

17 Mr. N. K. Padmanabha Pillai
18 Rao Sahib S. Parameswara Aiyar
19 Mr. Kayalam Paramesvaran Pillai
20 Mr. R. Pitchu Aiyangar
21 „ K. Sankaran
22 „ T. C. Thommen
23 „ John Whitely Tolson
24 „ K. Paramesvaran Pillai

NEUTRALS—34.

1 Mr. K. C. Abraham
2 „ P. Chidambaram Pillai
3 „ A. S. Damodaran Asan
4 „ Antony George
5 „ M. K. Janardana Kamath
6 „ T. S. Jayantan Nambootiri
7 „ N. John Joseph
8 „ J. M. Joseph
9 „ T. C. Joseph
10 „ N. Kesava Panickar
11 „ K. P. Krishna Menon
12 „ Pottayil S. Krishna Panickar
13 „ Puthupalli S. Kishna Pillai
14 „ K. Kunjukrishna Pillai
15 „ E. K. Kunjuraman
16 „ K. M. Kuriakose
17 „ K. Madhavan
18 Mr. K. Mahomed
19 „ Pacode A. Narayana Pillai
20 „ P. K. Narayana Pillai
21 „ S. Nilakanta Pillai
22 „ K. Padmanabhan
23 „ Edavanatt S. Padmanabha Menon
24 „ Kainikkara M. Padmanabha Pillai
25 „ Changanachery K. Paramesvaran Pillai
26 „ V. Ramakrishna Panickar
27 „ R. Raman Pillai
28 „ R. Sambasiva Aiyar
29 „ R. Sivaraman Nair
30 „ M. Sivatanu Pillai
31 „ A. Thanu Pillai
32 „ S. Thiraviam Nadar
33 „ P. K. Thomas
34 „ V. K. Velappan Nair

The motion was declared lost.

Motion. No. 380.

MR. R. RAMAN PILLAI:

To reduce the allotment of Rs. 19,800 for Assistant Secretaries by Re. 1

DEPUTY PRESIDENT: I must rule this motion out of order because the Asistant Secretaries are not specially connected with *Sankranti*.

The motion was ruled out of order.

***Motion No.* 381.**

MR. K. PADMANABHAN:

To reduce the allotment of Rs. 19,800 for Assistant Secretaries by Re. 1.

DEPUTY PRESIDENT: This motion is also out of order.

MR. K. PADMANABHAN (*Chirayinkil I*): Sir, I do not move it.

DEPUTY PRESIDENT: If you had said that you do not move it before I expressed my opinion, I should have been thankful. But Mr. Padmanabhan chose to keep silent till I ruled it out of order.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Motion No. 382.

MR. N. E. VARUGHESE (*Tiruvalla I*) : സർ, ഒരു അസിസ്റ്റൻറ് സെക്രട്ടറിക്കു ഡ്യൂട്ടിഅലവൻസിനായി ചേർത്തിട്ടുള്ള നൂറു രൂപാ കുറയ്ക്കണമെന്നുള്ളതാണ് എന്റെ ഉപക്ഷേപം. ശമ്പളം കൊടുക്കുന്നതുതന്നെ അവരവരുടെ ഡ്യൂട്ടി ചെയ്യുന്നതിനാണ്. ശമ്പളത്തിനുംപുറമെ നൂറു രൂപാക്രടി ഒരാൾക്കു കൊടുക്കണമെങ്കിൽ ക്രൂതൽ ജോലിചെയ്യുന്നതിനാവശ്യപ്പെട്ടിരിക്കണമെന്നാണ് ഞാൻ ഊഹിക്കുന്നത്. ഒരാളിനെക്കൊണ്ടു ഇത്ര ജോലി ചെയ്യിക്കാമെന്നു മുമ്പേറായി ഗവണ്മെൻറു നിശ്ചയിക്കയാണ് പതിവു്. അതിൽകവിഞ്ഞു ഒരു ജോലി ചെയ്യിക്കുന്നതിനു എത്ര ശമ്പളം കൊടുത്താലും ശരിയാവുകയില്ല. ഒരു സക്കാരുദ്യോഗസ്ഥൻ ഫ മണിക്കു കച്ചേരിയിൽ ഹാജരാവുകയും ഒ മണിക്കു കച്ചേരിയിൽ നിന്നും പിരിയുകയും ചെയ്യണമെന്നാണ് വ്യവസ്ഥ. പിന്നീടു സാധ്യം ജോലി ക്രൂതൽ ഉണ്ടെങ്കിൽ അതു വിശ്രമസമയത്തു ചെയ്യേണ്ടതായും വരും. ഇതൊക്കെ അറിഞ്ഞുകൊണ്ടാണ് ഒരാൾ ഉദ്യോഗത്തിനു വരുന്നതു്. അതുകൊണ്ടു ക്രൂതലായിട്ടു ചെയ്യേണ്ടിവരുന്ന ജോലി ഒരു രാജ്യസേവകൻ എന്ന നിലയിൽ ചെയ്യാൻ ഒരു ഉദ്യോഗസ്ഥൻ കടപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അതിനാൽ അങ്ങിനെ ചെയ്യുന്ന ജോലികൾക്കു പ്രത്യേകം അലവൻസു കൊടുക്കുന്ന നയം ഒരിക്കലും അനുയോജ്യമല്ല. രാജ്യത്തെ ജനങ്ങളുടെ സാധ്യമായ ആവശ്യങ്ങൾ നടത്തിക്കൊടുക്കുവാൻ പണമില്ലെന്നു മറുപടി പറയുന്ന ഗവണ്മെൻറു ഇങ്ങനെ അനാവശ്യമായി പണം ചിലവാക്കുന്നതു് ന്യായമല്ല. ഇതു ഒരു തത്വത്തേയും അടിസ്ഥാനമാക്കിയിട്ടുള്ളതുമല്ല.

MR. M. SIVATANU PILLAI (*Tovala*) : ഈ ഡ്യൂട്ടി അലവൻസ് എന്തുജോലിക്കാണ് വച്ചിരിക്കുന്നതെന്നു മെമ്പർക്കു അറിയാമോ?

MR. N. E. VARUGHESE (*Tiruvalla I*) : സക്കാരുദ്യോഗത്തിൽ വന്നു കഴിഞ്ഞാൽ ഗവണ്മെൻറാവശ്യപ്പെടുന്ന ജോലികളെല്ലാം ചെയ്യണം.

DEPUTY PRESIDENT : Not that. The question was whether the member is aware for what particular item this provision is made. That is the question.

MR. N. E. VARUGHESE (*Tiruvalla I*) : അതു ഉദ്യോഗത്തിൽ ആക്കിയ ആളിനോടു ചോദിച്ചാലറിയാം. എനിക്കുത്തരം പറയുവാൻ നിവൃത്തിയില്ല. (ചിരി.) അതുകൊണ്ടു ഈ അലവൻസ് കൊടുക്കാൻ പാടില്ലെന്നാണ് എന്റെ അഭിപ്രായം.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. K. PADMANABHAN (*Chirayinkil I*): Sir, I oppose this motion. In the budget, there is provision for six Assistant Secretaries and for all the Assistant Secretaries there is a total allotment of Rs. 19,600 and this duty allowace is given only to one Assistant Secretary. My information is that the duty allowance is given to one Assitant Secretary for the extra work he does in connection with the State Council. Just as we have got a Secrteary for this House, there is a Secretary to do the work of the State Council. An Assistant Secretary in addition to his other work is deputed for this work also. As he is doing some special work over and above the work in the General Secretariat, he is entitled to get an allowance. I therefore strongly oppose this motion.

MR. K. KUNJUKRISHNA PILLAI (*Quilon I*): May I know whether the Assembly Secretary has also got other work than this?

MR. K. PADMANABHAN (*Chirayinkil I*): I know he has got other work.

RAO SAHIB DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*): Sir, I oppose the motion As Mr. Padmanabhan pointed out, this allowance is being paid to an Assistant Secretary for attending to the duties of the Secretary to the Sri Chitra State Council. The Assistant Secretary has got other duties to attend to, just like any other Assistant Secretary in the Secretariat.

When the present two Houses were constituted there was a proposal to appoint a full-time Secretary for this House and another full-time Secretary for the Upper House. A Secretary was appointed for this House; and for the Upper House, Government thought it unnecessary to appoint a full-time Secretary. Honourable members may probably be aware that, in the old Legislative Council, there was no separate Secretary. One of the Secretaries was doing the duties of the Secretary to the Legislative Council in those days and he was being paid an allowance of Rs. 50 per mensem.

Sir, if the House decides that this allowance need not be paid to the Assistant Secretary, the question of appointing a separate Secretary for the Council will have to be seriously considered. The work of the Council does not suffer in the present arrangement and I do not think that, at the present time when we are faced with financial difficulties, it would be advisable to appoint a separate Secretary for the Council. Mr. Varughese raised the point whether an Assistant Secretary is not bound to do the work of the Secretary to the Council also without any extra remuneration. I do not think so, Sir. Each of the Assistant Secretaries has his own work to attend to and the Council Secretary-ship is an extra work, entrusted to an Assistant Secretary. If this Assistant Secretary and other Assistant Secretaries say that they do not want this extra work Government will have to find a full-time officer as Secretary to the Council. I think it is only fair that the Assistant Secretary who is attending to this work is given an allowance.

RAO SAHIB S. PARAMESVARA AIYAR (*Nominated*): Has not this Assistant Secretary to Government as much work as any other Assistant Secretaries in the Secretariat?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

RAO SAHIB DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*) : He has as much work as or, I should even say, more work than any other Assistant Secretary. The Secretary to Assembly has also to attend to other works. The two together keep him fully engaged and either by itself will not give him full-time work. The Assistant Secretary to the Sri Chitra State Council gets only Rs. 50 as duty allowance for the extra work he is doing. If the allowance is stopped, Government may have to appoint a full-time Secretary to the Council and Goverment will then have to spend not Rs. 50 per mensem but a sum considerbly more than that. With these words, I oppose the motion.

MR. N. E. VARUGHESE (*Tiruvalla I*) : In view of the arguments given by the Chief Secretary, I ask the leave of the House to withdraw the motion.

The motion was, by leave, withdrawn.

Motions Nos. 383 to 385.

The following motions were not made :

MR. E. V. KRISHNA PILLAI :

383. To omit the allotment of Rs. 3,400 for Publicity Officer.

MR. K. PADMANABHAN :

384. To omit the allotment of Rs. 3,400 for Publicity Officer.

MR. T. P. VELAYUDHAN PILLAI :

385. To reduce the allotment of Rs. 3,400 for Publicity Officer by Re. 1.

Motion No. 386.

MR. K. R. ELENKATH (*Kalkulam I*) : I move to reduce the allotment of Rs. 3,400 for Publicity Officer by Re. 1.

The object of the motion is to point out to Government the necessity of paying greater attention to and the need for more efficient discharge of the duties of the Publicity Office. We are in the dark as to the work done by the Publicity Officer. As to the arrangements made in the the Publcity Office and the Press Room, there are very many things to be said. The Publicity Office should be a proper medium for disseminating important Government announcements and for giving to the Press the important news of Government as well as conveying to the Government important matters from the public and the Press. I do seriously doubt whether these duties are efficiently discharged by the Publicity Officer to-day. Many serious questions which have attracted the attention of the public have been kept in the dark and as a result of this, when the public require correct information, they are not made available to them. So they have to depend upon merely newspaper reports. Only the other day the Chief Secretary to Government made us understand that the Government are not aware of the many figures relating to the commercial statistics outside the State. Sir, is it impossible to collect such necessary information if the Publicity Officer takes pains to get them and so organise the working of the office as to leave nothing to be desired. In such case it is not impossible for the Government and the public to get at all reliable and essential news that are required by the people as well as Government regarding matters of importance taking place in and outside their State.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

DEPUTY PRESIDENT: Has any officer said that that information is not available from the Publicity Office?

MR. K. R. ELENKATH (*Kalkulam I*): Yes. Regarding matters taking place outside the State, apart from the newspaper reports, there is no source of information to the Government. That was what the Chief Secretary told us the other day. I would impress upon the Government the necessity of reorganising the Publicity office so as to make it a medium of instruction of as well as dissemination of news and necessary statistical material. Sir, I do not propose to make suggestions one after another. Besides what has been said already, I would bring to the notice of the House the fact that there have been instances where Government had been in a sad plight to get at what actually took place in some important districts of the Madras Presidency, or even of important events within the State as a result of which they had to meet awkward situations.

DEPUTY PRESIDENT: Mr. Elenkath, I must intervene. When a non-official member is speaking about the ignorance of Government, I think I must ask whether he is positively aware of such ignorance on the part of Government.

MR. K. R. ELENKATH (*Kalkulam I*): Yes, that was why I refered to the speech of the Chief Secretary. Even with regard to the proceedings of some important political meetings, Government are in the dark and the C. I. D. reports are not properly submitted to Government, and in the course of administering law, Government are in a very difficult situtation to get at facts. Newspaper reports of such meetings are to be translated immediately in the Publicity Office as soon as the Publicity Officer receives them. I do not think that the Publicity Officer is provided with all the means for collecting these news or the important facts and if he has, whether such facts and news, that he has means of collecting are immediately brought to the notice of Government. Sir, I point out these merely to suggest that the Publicity Office should be so reorganised as to make it a really useful institution. With these words, I move for a reduction Of Re: 1 from the allotment of Rs. 3,400 for the Publicity Officer.

RAO SAHIB DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*): Sir, the Publicity Officer is doing all he can to place before Government the information contained in newspapers and place before the public all information available with Government which could be published. He is really a sort of *laison* officer between the Government and the public. Till recently, he was under a handicap, because he had only a very limited staff. He had only two clerks under him. With them he had to do all the work that was entrusted to him. He has to take cuttings of newspapers, especially Malayalam newspapers, translate some articles into English and place them before Government. He has to explain to the public the objects and intentions of Government orders which require elucidation. He collects the news which appear in newspapers; and where he finds the necessity for

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Rao Sahib Dr. N. Kunjan Pillai.]

contradiction, he does so. He also supplies information to the newspapers outside the State about the activities of the Government and their departments.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum-Rural*): Sir, is it a fact that he supplies news to outside newspapers even before he supplies them to the local ones?

RAO SAHIB DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*): I don't think so. When any G. O. or important notification is issued by Government, he places copies of the same in the Press Room and then sends copies outside. In the case of the Financial Secretary's budget speech, copies were sent to outside papers in advance so that reviews of the speech may appear in outside papers also on the day when the speech was delivered, and to the local papers he sent copies just a day previous so that, in both local and foreign papers, the reviews might appear on the day when the speech was delivered. Government do not make any invidious distinction between local and outside papers.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum—Rural*): May I know from the Government member whether it is through the Publicity Officer that the Government are subsiding outside papers?

RAO SAHIB DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*): Government do not subsidise any newspaper.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum—Rural*) May I know from the member whether it is not through the Publicity officer that Goverment are subscribing to newspapers or are otherwise subsidising them?

DEPUTY PRESIDENT: Subsidising and subscribing are entirely different. The official member has answered that Government do not subsidise any newspaper.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum-Rural*): Sir, this is not a court of law. That was why I put the question in that form.

DEPUTY PRESIDENT: I want Mr. Thanu Pillai to express regret for that statement. We all know that this House is not a Court of Law.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum—Rural*): Sir, I was referring to the fact that this House was not a Court of Law merely to explain why I put such a question.

DEPUTY PRESIDENT: In other words, you are sorry for that.

RAO SAHIB DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*): My answer to Mr. Thanu Pillai is that Government deal with all newspapers through the Publicity Officer.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum-Rural*): May I know whether the Government subsidises any news agencies outside the State?

RAO SAHIB DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*): I have no information, Sir, at present about the subsidies or other contributions paid by Government to news agencies or newspapers outside the State.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Sir, the Publicity Officer, as I said, is a *laison* officer between the public and the Government. Till recently, he was handicapped due to want of sufficient staff. Recently, Government have sanctioned two additional hands.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum—Rural*): Am I to understand that the Chief Secretary to the Government of Travancore has no information whether the Government are subsidising any news agency or not?

DEPUTY PRESIDENT: He has passed on to another subject.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum—Rural*): He is still on his legs, Sir: therefore I submit I can put the question.

DEPUTY PRESIDENT: I must rule that question out of order; because the Chief Secretary, representing Government, has stated that he has no information at present about the subsidies paid to news agencies. Any further question will be out of order.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum-Rural*): May I know whether the Government, if not the Chief Secretary, are aware whether they are subsidising any news agency outside the State?

DEPUTY PRESIDENT: Since the Chief Secretary is speaking on behalf of Government, his statement may be taken to be the statement of Government.

MR. A. THANU PILLAI: (*Trivandrum—Rural*): I want a definite statement from the member as to whether the Government are aware of any news agency being subsidised.

RAO SAHIB DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*): I cannot give a definite answer to that question now, because I have not got details of the subsidies and subscriptions paid to news agencies and newspapers about which more questions may follow.

DEPUTY PRESIDENT: That difficulty is unavoidable. The question that the Chief Secretary may consider is whether he is advised to give the information.

RAO SAHIB DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*): I have no definite information, Sir, about the subsidies and other contributions to newspapers.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum—Rural*): Will the Chief Secretary gives us such information as he has on the matter?

RAO SHAIB DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*): Government are subscribing for some newspapers. That is a kind of subsidy. I am not now in possession of all the details of the subscriptions paid to various newspapers.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum—Rural*): May I know whether the Government are subsidising the Associated Press of India?

DEPUTY PRESIDENT: When the Chief Secretary has given his answer in a general formula and has stated that he cannot give further details, no more question need be put.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. KAYALAM PARAMESVARAN PILLAI (*Additional Head Sirkar Vakil*): May I ask Dr. Kunjan Pillai whether any portion of the Demand now before the House relates to subsidies to newspapers?

RAO SAHIB DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*): No, Sir, it does not.

MR. M. SIVATANU PILLAI (*Tovala*): May I ask whether the information sought for by Mr. Thanu Pillai is of a confidential nature?

TO DEPUTY PRESIDENT: In the light of the information that has been elicited from the Chief Secretary, I do not think any further question on this subject may be asked as this Demand does not relate to any subsidy to any newspaper. He will strictly conform to the requirements of the law and not press any further question on this subject. If the Government come to this House with a Demand for subsidy to newspapers, then this House will have the proper opportunity to discuss that matter fully.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum-Rural*): For the consideration of the Chair, I submit whether we have not got the right to know what agencies the Publicity Officer is dealing with.

DEPUTY PRESIDENT: The Chair has absolutely no power to compel any person to answer and the Chair does not propose to take a power to which it does not possess—whether he is an official member or a non-official member. The official member has now made a very clear, definite and deliberate statement. No further question arises.

RAO SAHIB DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*): I was submitting, Sir, that, till recently, the Publicity Officer was handicapped for want of sufficient hands. Government have now sanctioned two additional hands. These two men have had experience in publicity work. Government hope that hereafter the work of the Publicity Office will show considerable improvement. Every civilised Government has got a Publicity branch since publicity in these days is very essential. The Travancore Government have also started a Publicity Office on a very small scale. Certainly, our Publicity Office cannot compare with those outside. It is only a small beginning. In course of time, we hope to be able to extend the activities of this office. I think, Sir, the House will agree that it is very necessary to continue this office and to increase its efficiency, and that any cut in the allotment for this office will be really suicidal. I therefore oppose the motion,

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum - Rural*): I support the motion. My reason is that the Government are not prepared to take this House into their confidence as to what steps they are taking in regard to the working of their Publicity Department. That attitude on the part of Government, Sir, to me it appears, comes in for strong disapproval at the hands of this House.

DEPUTY PRESIDENT: If I remember correct, the Chief Secretary, on behalf of Government, has stated what the Publicity Officer is doing, what kind of staff he had till now, what kind of staff Government have

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

now given him, and every other thing possible. Under this grant, we are concerned only with the Publicity Officer and his work. Whether the information furnished by the Chief Secretary satisfies Mr. Thanu Pillai or the other members of the House or not, is a different question. But, certainly, no discussion can take place on matters which are not germane to the Publicity Officer and to his work.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum—Rural*): May I take it, Sir, that the line of argument I was pursuing is not permissible?

DEPUTY PRESIDENT: Mr. Thanu Pillai is quite at liberty to make any observation regarding the work done in the office of the Publicity Officer, the work that he is doing, and the share that the Government have in such work.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum—Rural*): I was saying, Sir, that the Government were not prepared to take this House into their confidence in regard to the steps they have taken in respect of publicity work. They are not even prepared to tell us with what agencies their Publicity Officer is dealing, what agencies he makes use of in his publicity work.

DEPUTY PRESIDENT: Those matters are only remotely relevant, if at all.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum—Rural*): That may be, Sir; and it is for the Chair no doubt to tell me whether any particular matter which I refer to is sufficiently relevant or not.

DEPUTY PRESIDENT: That observation itself is uncalled for. The Chair knows its rights.

Mr. Thanu Pillai may proceed with his arguments.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum—Rural*): Really, I am at a great disadvantage; because I do not know whether what I have been saying so far is relevant or not, according to the Chair. That was why I wanted to know the opinion of the Chair.

DEPUTY PRESIDENT: Ordinarily, the House is satisfied with observations made once. For the benefit of Mr. Thanu Pillai, I am prepared to make the observation once more, although I am very sorry I have to do so.

The Chair is of opinion that the member, Mr. Thanu Pillai, is quite at liberty to make relevant observations on the question now before the House, namely, the salary of the Publicity Officer. In that connection, the work done by the Publicity Officer and his staff is quite relevant. But the fact that the Chief Secretary has not thought it fit to answer questions relating to the news agencies subsidised by the Government, the amounts of such subsidy, the question whether any news agency is subsidised at all, all these are foreign to this enquiry and are not relevant.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum-Rural*): Sir, I do not want the Chief Secretary to give me a very detailed and exhaustive list of the papers subsidised or the amounts of such subsidy. I understand, Sir, that an unconscionably large amount is being paid out of public

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. A. Thanu Pillai.]

funds to some news agency. I merely wanted to know whether a sum of Rs. 24,000 per annum was being paid to the Reuters and the Associated Press of India.

MR. M. SIVATANU PILLAI (*Tovala*): May I know the source from which the member got the information?

DEPUTY PRESIDENT; Mr. Sivatanu Pillai is out of order.

MR. M. SIVATANU PILLAI (*Tovala*): But he is asking us to believe that statement, Sir.

DEPUTY PRESIDENT: Mr. Thanu Pillai has chosen to base his observations on some facts which he has been able to gather. His sources for such information cannot be questioned. It would amount to cross-examination, if he is questioned about his sources. Mr. Sivatanu Pillai is not bound to believe him.

MR. M. SIVATANU PILLAI (*Tovala*): We want to know whether the information furnished is believable.

DEPUTY PRESIDENT: The Chair regrets that such questions cannot be allowed.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum—Rural*): Sir, all that I wanted to know was whether it was a fact that the Government were giving such a subsidy to the Reuters and the Associated Press. Even before I put the question, the Chief Secretary began to say that, if he answered one question, further questions would follow about the amount of subsidy and other matters. That makes it clear, Sir, that my information is correct.

MR. K. PADMANABHAN (*Chirayinkil I*): One question, Sir.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum-Rural*): I do not propose to answer any question.

DEPUTY PRESIDENT: Mr. Padmanabhan may put his question; and then Mr. Thanu Pillai may decide whether he should answer it or not.

MR. K. KUNJUKRISHNA PILLAI (*Quilon I*): When a member is in possession of the House, if he does not yield, can any other member stand up and put a question to him?

DEPUTY PRESIDENT: I think it is a very simple matter. A member can put a question only when he stands up; and, unless the member putting the question actually puts the question, the member in possession cannot make up his mind whether to yield or not. It is therefore perfectly permissible for any member to stand up and put a question to the member in possession. Such questions will be permitted if they conform to the rules; and then the choice will be with the member in possession to yield or not. And, not yielding, as has already been pointed out, is not an arbitrary right. It is only a comparative right.

MR. K. PADMANABHAN (*Chirayinkil I*): May I know what, according to the member's opinion, is the purpose of such alleged subsidy?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

DEPUTY PRESIDENT: That is not relevant.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum—Rural*): May I submit, Sir, for the very sympathetic consideration of the official benches, that I am really pained to see that, in matters like this, they do not take us into their confidence? The attitude that the Government take in such matters creates unnecessary difficulties both to us and to the official members themselves.

DEPUTY PRESIDENT: All that does not arise; because, so far as I have been able to see, the Chief Secretary has not withheld any information regarding the Publicity Officer or his work.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum—Rural*): Sir, the work of the Publicity Officer can be judged also from the amount that the Government are now compelled to spend, or that they consider it necessary to spend, for publicity work apart from their Publicity Officer and his staff.

I take it, Sir, that, if Government really find it necessary to spend such a large amount on news agencies apart from the Publicity Officer and the staff, it is a very clear indication that the Publicity Officer and his staff are as useless as useless can be.

DEPUTY PRESIDENT: Is the alleged large payment made to the newspapers provided in the budget?

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum—Rural*): Sir, there are any number of amounts mentioned in the budget without their destinations being indicated. Sir, I wish to know whether it is true or not. It is a very simple thing. Why there should be waste of time and of lungs over this matter I wonder. The Chief Secretary or the Financial Secretary can answer the question. They can contradict my statement, if it is not true. My point is this, Sir, that, until the Government contradicts it, I take it that it is true. Reference was made to it in this House a few days ago; and if it is true that such a large amount is spent on publicity work, it shows, Sir, that the Publicity Officer is of absolutely no use to Government. What is the use of Government spending thousands of rupees especially when they maintain this officer and his staff? If such an expenditure is necessary, then the Publicity Officer and his staff are doing precious little. So, Sir, I strongly support the motion.

MR. PACODE A. NARAYANA PILLAI (*Vilavankod*): Sir, I heartily support the motion under discussion. Sir, the Chief Secretary to Government informed this House that the Publicity Officer is primarily a sort of *laison* officer between the public and the Government. It was stated that one of the duties of the Publicity Officer is to collect and interpret public opinion to Government. It was also stated by the Chief Secretary to Government that he does things mainly by gathering information from various newspapers. Sir, we have got so many newspapers published in this land, and of course the outside newspapers also are intended upon for this purpose. Sir, the mian reason why I support this motion is that the Government is not in a

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. Pacode A. Narayana Pillai.]

position to take this House into its confidence and place all the cards on the table. Well, Sir, I should say that it is scant courtesy shown to the House.

DEPUTY PRESIDENT: The member, I believe, is aware of the observations made by the Chair when Mr. Thanu Pillai was speaking. The Chair made it very clear that it has not been satisfied that the Government refused to give relevant information which will be helpful for the discussion on this motion. So, unless the member specifies the kind of information withheld, I do not think such repetition may be allowed.

MR. PACODE A. NARAYANA PILLAI (*Vilavankod*): Sir, in this connection I would refer this House to the published reports of the Imperial Legislative Assembly, Vol. III, Part II, page 2012. There, Sir, it will be seen that, in answer to a question by one of the honourable members of the Imperial Legislative Assembly,—

DEPUTY PRESIDENT: Are you contesting the ruling of the Chair?

MR. PACODE A. NARAYANA PILLAI (*Vilavankod*): No, Sir. In answer to a question put by one of the honourable members of that House, the Hon'ble Mr. Nilakanta Das, the then Home Member to the Government of India, Sir Harry Haig, said that the Government of India subscribed Rs. 1,000 per mensem to the Associated News Agency. In answer to a supplementary question put by the Hon'ble Mr. Avanashilingom Chetty, it was stated, on behalf of Government, that it is not as subsidy that this Rs. 1,000 is paid to the Associated News Agency.

DEPUTY PRESIDENT: I fail to see the relevancy of what the Government of India stated with regard to the question put. There is no grant proposed to be made to the Associated Press, so that I think Mr. Narayana Pillai will not press that matter any further, because to me it appears that it has nothing to do with the motion under discussion.

MR. PACODE A. NARAYANA PILLAI (*Vilavankod*): If I am allowed to complete my sentence, Sir.....

DEPUTY PRESIDENT: I have been bestowing sufficient attention and I have given Mr. Narayana Pillai sufficient opportunity for putting what he wants before the House. I am not satisfied that it has anything to do with the Travancore Publicity Officer. On that ground, I disallow that quotation being read.

MR. PACODE A. NARAYANA PILLAI (*Vilavankod*): Anyhow, Sir, the amount paid by other administrations for publicity is not a subsidy. But it was interpreted by the Government and owned by the Government also that it was value for services rendered, namely, supplying information to certain Government officers. But even that, Sir, is a very moderate amount of Rs. 1,000.

DEPUTY PRESIDENT: We are not concerned with what the British Government does in regard to publicity. I have said that more than once; and the time of the House cannot be taken up with further dis-

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

cussion on this point. This House is not concerned with the fact or the amount of the subsidy paid by the British Government to any newspaper or to the Associated Press.

MR. PACODE A. NARAYANA PILLAI (*Vilavankod*): So far as the amount spent by our exchequer for the purpose of publicity is concerned, one of my friends said that so much as Rs. 24,000 was being spent by this Government for subsidising one news agency. Well, Sir, whatever it is, I am not criticising the Government for spending such a big amount to the tune of Rs. 24,000. I would simply content myself by saying 'look at that picture and at this'.

DEPUTY PRESIDENT: I am very sorry. I have to inform the House that the member is persisting in what I have declared to be irrelevant. Mr. Narayana Pillai, please proceed to other points.

MR. PACODE A. NARAYANA PILLAI (*Vilavankod*): Sir, whenever transgress the bounds of relevancy, I shall turn my attention to relevant points.

In a matter of publicity like this, when the Government is not prepared to take this House into its confidence, it is up to this House to see——

DEPUTY PRESIDENT: I do not want again and again to rise from my seat and make the observation that irrelevant things are being discussed in this House in proceeding with this motion. Hitherto it has not been found necessary to enforce the rules on the subject with regard to the termination of speeches made by members. Let us have a healthy continuance of that happy relationship. But if the Chair is satisfied that there are members who want to persist in saying things in spite of clear directions to the contrary issued by the Chair, I can only say that the rights and privileges of the House are more sacred than any individual consideration and that the rules will have to be put into operation. Mr. Narayana Pillai may proceed with his argument.

MR. PACODE A. NARAYANA PILLAI (*Vilavankod*): Sir, it is simply because the privileges of this House in the matter of debate are very sacred that I was referring to the attitude of Government in a matter like this. Whatever it is, Sir, it is clear that the Government is not in a position, so far as this question of publicity is concerned, to render a good account of itself. So, Sir, I oppose this demand made by the Government for the Publicity Officer and I heartly support the motion under discussion.

RAO SAHIB S. PARAMESVARA AIYAR (*Nominated*): I am sorry I have to oppose this motion. The token motion before the House is very simple. It is for the reduction of the allotment of Rs. 3,400 for the Publicity Officer by Re. 1, to point out the necessity for paying greater attention to and more efficient discharge of the duties of that officer. From the speech of the Chief Secretary to Government, I understand that the Publicity Officer and his staff have adequate work to do. There is no part of India where there are so many Vernacular newspapers as Travancore. All these newspapers will have to be read,

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Rao Sahib S. Parameswara Aiyar]

important points will have to be noted, main articles translated and placed before Government, and incorrect information rectified. There are several other items of work also which the Publicity Officer has to do; and he is discharging his work to the best of his ability, and as far as he with his limited staff is able to cope with it. The question whether any subsidy is being given to the Associated Press and Reuters agency does not arise here; and I do not think that this sum of Rs. 3,400 is covered by any grants made to either of those agencies.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum – Rural*): Am I to understand from the member whether the cost of publicity will have any reference or not to the necessity for the Publicity Officer?

DEPUTY PRESIDENT: That is a matter of opinion.

RAO SAHIB S. PARAMESVARA AIYAR (*Nominated*): That I think, is a matter of opinion.

One other point that I have to mention is that some members were complaining that this House was not taken into his confidence by the Chief Secretary. I did not understand his speech in that sense.

DEPUTY PRESIDENT: They may have stated their view, just as you are stating your view.

RAO SAHIB S. PARAMESVARA AIYAR (*Nominated*): It is not possible to make any reduction in the sum of Rs. 3,400 applied for by the Government on account of the Publicity Officer; and I therefore oppose the motion.

MR. P. K. NARAYANA PILLAI (*Ambalapuzha I*): I also agree, Sir, in opposing this motion. As I am led to understand, the motion is directed against the Publicity Officer's work. The maker of this motion, Mr. K. R. Elenkath, was complaining that the Publicity Officer is not functioning to the extent that he himself desires. That is the reason alleged by Mr. K. R. Elenkath for making this motion. But, as matters proceeded, I heard my friend Mr. Thanu Pillai supporting it upon an entirely different ground, *viz.*, that the Chief Secretary to Government, according to Mr. Thanu Pillai, is not sufficiently communicative with respect to certain facts which Mr. Thanu Pillai wanted to elicit. Now, so far as I can see, that is quite foreign to the subject under discusssion. Is the Publicity Officer responsible for any subsidy said to be paid to the Associated Press?

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara*): Sir, is this in order?

DEPUTY PRESIDENT: He is not adverting to the Chair's ruling. He is only meeting certain arguments because they were advanced, and he is perfectly in order.

MR. PUTHUPALLI S. KRISHNA PILLAI (*Quilon II*): May I know whether, when it is not open to a member to criticise the ruling of the Chair, it is open to agree with the ruling?

DEPUTY PRESIDENT: If Mr. Narayana Pillai had said that he agreed with the ruling, I would have immediately stopped him.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. P. K. NARAYANA PILLAI (*Ambalapuzha I*) : It is none of my concern to agree or disagree with the President's ruling. I argue in my own way on the materials placed before the House.

I am submitting to the House that this ground, now put forward by Mr. Thanu Pillai to support Mr. Elenkath, differs entirely from what Mr. Elenkath himself put it upon.

MR. K. R. ELENKATH (*Kalkulam I*) What is the view of the member in regard to doing publicity work through diverse channels ?

DEPUTY PRESIDENT: Mr. Narayana Pillai, that is only an invitation to you to speak on that point. It is not a question ; and you need not answer it.

MR. P. K. NARAYANA PILLAI (*Ambalapuzha II*) : I see, Sir, it does not come pat to my line of argument. I am only pointing out that the cut motion of Mr. Elenkath rests upon a specific basis. He is complaining that the Publicity Officer is not doing as much work as he wants him to do. Mr. Thanu Pillai does not say so, but would all the same hit at the Publicity officer.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum-Rural*) : A word of personal explanation. What I said was that, because of the giving of the subsidy to the Associated Press, the Publicity Officer and staff are not doing the work that is expected from them. That has induced Government to spend large amounts on other news agencies.

MR. P. K. NARAYANA PILLAI (*Ambalapuzha I*) : That some amount is being paid to other agencies rests upon suspicion. We have not heard anything definite about other agencies. I am perfectly at one with Mr. Thanu Pillai in his attempt to rummage and to find out other agencies, if any. But why should we worry ourselves about what Mr. Avanasilingam Chetty or Mr. Nilakanta Das had said in the Legislative Assembly on subsidies in India. Why should that be brought forward except it be to confound the issue ? The Publicity Officer stands on his oun footing, and the subsidies, if any, on their footing. Let every tub stand on its own bottom. The Publicity Officer must rest upon his own bottom. According to Mr. Thanu Pillai, a veil has been thrown over subsidies, though they were half disclosed by the Chief Secretary. That may be taken up at the proper time and may be made the subject of pointed interpellation. But there is no necessity to bring it in now. Hence I oppose the motion.

MR. E. V. KRISHNA PILLAI (*Pattanamtitta*) : Sir, I oppose the motion. The work of the Publicity Officer, particularly during these days, has been eminently useful. This is a time when the people of the State are praying for guidance in the matter of commerce, industry and agriculture. It is a matter of great relief to find that the Publicity Officer was devoting considerable attention to this item. He has been giving sufficient, early and elaborate information for the benefit of the people in the matter of trade conditions, agricultural improvement and industrial development. He has been pointing out the various centres of industry, commerce, and agriculture outside the State for the benefit of the people in general.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. E. V. Krishna Pillai.]

Sir, the Chief Secretary was quite right when he drew the attention of the House to the fact that the Publicity Officer was mainly engaged in interpreting clearly the G. O's. whenever the G. O's. themselves were not sufficiently clear. I ask him then whether it was not possible for those who are responsible for the production of those G. O's. to submit them to the criticism, scrutiny, and judgment of this wonderful officer so that they might make those G. O's. sufficiently clear before they were published. Any way, on such occasions when Government are not capable of expressing themselves in clear terms, it is a matter of great relief to the State that this Publicity Officer is making matters quite clear to the public in the inimitable way in which he is competent to express himself. From instances I may point out, such as in the matter of recruitment to the Public Service, it was the resume given by the Publicity Officer that succeeded in making the G. O. clear to the public.

And then, Sir, the greatest part of his work is to reveal, to people outside the State, the beauties, the natural sceneries and all such advantages which outsiders would enjoy here. It redounds to the eternal credit of this officer to remember the wonderful work turned out by this Publicity Officer in the matter of revealing the beauties of the climatic conditions, the sanitary conditions, etc., of the State to the world outside so that we get in thousands many moneyed people in the State as visitors and tourists who help our people by distributing their wealth here. I am therefore simply surprised to see that Mr. Elenkath was not keeping his eyes wide open to the manifold advantages people were able to derive since the creation of the Publicity Officer. With these observations, I strongly oppose the motion.

MR. K. R. ELENKATH (*Kalkulam I*) : Si, I am not quite satisfied with the reply of the Official Member. He has admitted that the Publicity Officer has not been doing that work which the Government expects him to do. He said that two or three additional hands have been employed there with which he hoped to achieve the object of Government. Sir, one point I would stress is that, in Travancore, the State has its own channel to do publicity work other than the publicity office ; and this publicity office with which we are now concerned is not the only and efficient means of carrying out publicity to and from various places and persons. I very much doubt whether there is any advantage in retaining such an officer and maintaining such a costly staff without adequate justification. For these reasons, I press the motion to a division.

RAO SAHIB DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*) : Sir, I have not much to say by way of reply. The only point on which I wish just to say a word is this. Mr. A. Thanu Pillai and Mr. Pacode Narayana Pillai seem to think that I have not taken the House into my confidence and that I have withheld information from the House. All that I said was that I could not give any definite information about the subsidies and subscriptions which Government pay to newspapers

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

and news agencies. I cannot say off-hand what papers Government are subscribing for, how many copies they are getting, etc.

MR. E. V. KRISHNA PILLAI (*Pattanamtitta*) : Was not that information supplied to the House in reply to an interpellation ?

RAO SAHIB DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*) : I believe a question was asked about newspapers and information was supplied.

It is really a misconception to think that the House was not taken into confidence by me.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum—Rural*) : May I know now definitely from Government whether they are subsidising the Reuters and the Associated Press of India and giving them Rs. 24,000 ?

RAO SAHIB DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*) : I cannot give the information now, because I have to look up the files. That is all that I said at the beginning and I am repeating it now.

MR. A. THANU PILLAI (*Trivandrum – Rural*) : May I know whether there is any one agency to which Government are giving more than Rs. 500 ?

DEPUTY PRESIDENT : Will you point out the relevancy of that question to this discussion ?

MR A. THANU PILLAI (*Trivandrum-Rural*) I wish to have an idea as to the amount of money Government are spending on publicity work in spite of the Publicity Officer.

DEPUTY PRESIDENT : That is not relevant.

RAO SAHIB DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*) : Enough has been said about the Publicity Officer. There may be defects in his work ; but with the appointment of additional hands, the defects could be remedied; and I am sure he will in future function better than hitherto.

As regards the exposition of G. O's. referred to by E. V. Krishna Pillai, I wish to say that it is not possible to give all the details in G. O's. The details will have to be explained by Press notes. The G. O's. will give only the general principles. The correct interpretation of such G. O's. to the public has to be done by the Publicity Officer. That does not mean that the G. O's. are written in some mysterious language unintelligible to the people

I have nothing more to add except to say that I oppose the motion.

The motion was then put to the vote and lost.

RAO SAHIB DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*) : Sir, I demand a poll,

A poll was taken with the following result :—

AYES—5.

1 Mr. K. R. Elenkath	4 Mr. S. Nilakanta Pilla
2 ,, N. K. Krishna Pillai	5 ,, A. Thanu Pillai
3 ,, Pacode A. Narayana Pillai	

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

NOES—32.

1 Mr. N. Abdur Rahiman Sahib
2 ,, S. Chattanatha Karayalar
3 ,, K. George
4 Miss Hepzibah Gnanasikamony
5 Mr. M. Mahomed Haneef
6 ,, S. J. Nair
7 ,, T. S. Jayanthan Nambootiri
8 ,, N. John Joseph
9 ,, J. M. Joseph
10 ,, T. C. Joseph
11 ,, K. C. Karunakaran
12 ,, T. T. Kesavan Sastri
13 ,, Pottayil S. Krishna Panickar
14 Rao Sahib Dr. N. Kunjan Pillai
15 Mr. E. K. Kunjuraman
16 ,, C. O. Madhavan
17 Mr. K. Madhavan
18 ,, P. K. Narayana Pillai
19 Srimati T. Narayani Amma
20 Mr. G. Nilakantan
21 ,, C. S. Krishnaswami Aiyar
22 ,, N. K. Padmanabha Pillai
23 Rao Sahib S. Paramesvara Aiyar
24 Mr. Kayalam Paramesvaran Pillai
25 ,, R. Raman Pillai
26 ,, R. Pitchu Aiyangar
27 ,, R. Sambasiva Aiyar
28 ,, K. Sankaran
29 ,, C. V. Chandrasekharan
30 ,, P. K. Thomas
31 ,, T. C. Thommen
32 ,, K. Paramesvaran Pillai

NEUTRALS—18.

1 Mr. V. T. Chacko
2 ,, P. Chidambaram Pillai
3 ,, A. S. Damodarn Asan
4 ,, A. Eswara Pillai (*Kottarakara*)
5 ,, N. Kesava Panickar
6 ,, K. P Krishna Menon
7 ,, E. V. Krishna Pillai
8 ,, Puthupalli S. Krishna Pillai
9 ,, T. Krishna Pillai
10 ,, K. Kunjukrishna Pillai
11 Mr. P. C. Narayanan Bhattatiripad
12 ,, K. Padmanabhan
13 ,, Edavanatt S. Padmanabha Menon
14 ,, Changanachery K. Paramesvaran Pillai
15 ,, V. Ramakrishna Panickar
16 ,, R. Sivaraman Nair
17 ,, S. Thiraviam Nadar
18 ,, N. E. Varughese

The motion was declared lost.

Motions Nos. 387 to 391.

The following motions were not moved :—

MR. K. PADMANABHAN :

387. To reduce the allotment of Rs 3,400 for Publicity Officer by Re. 1.

MR. S. J. NAIR :

388. To reduce the allotment of Rs. 3,400 for Publicity Officer by Re. 1.

MR. N. E. VARUGHESE :

389. To reduce the allotment of Rs. 3,400 for Publicity Officer by Re. 1.

MR. K. PADMANABHAN :

390. To reduce the allotment of Rs 18,440 for Superintendents by Re. 1.

MR. K. PADMANABHAN :

391. To reduce to allotment of Rs 18,440 for Superintendents by Re. 1.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Motion No. 392.

MR. P. K. NARAYANA PILLAI (*Ambalapuzha I*): Sir, I beg to make the following motion:

To omit the allotment of Rs. 300 for deputation allowance for Special Officer, English Records.

On a reference to this item, I do not see why the Special Officer English Records, alone should be allowed Rs. 300 as deputation allowance. Last year, if I recollect right, it was mentioned in this House that he has to go to the Central Vernacular Records Office to do some sort of superintendence and so an allotment was necessary. I fail to understand what particular benefit is derived from this gentleman's going over to the Central Vernacular Records Office, passing a few hours there and then returning from the Records Office to his own place of work. Hence this motion to omit this item.

RAO SAHIB DR. N KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*): This sum of Rs. 25 a month which is being given to the Special Officer is not for his journeys to the Central Vernacular Records Office and back. I do not think that even last year it was mentioned so. That is a separate allotment altogether. One of the Assistant Secretaries is getting an allowance of Rs. 25 per mensem as conveyance allowance for the supervision of work in the Central Vernacular Records Office.

There is a Special Officer in charge of the English Records Office. In 1099 the Government got down an officer from outside and appointed him as Director of Office Systems. He worked here for one year, examined the records and prepared a system of keeping the records. After his departure, the work is being continued by a special officer and a small staff. The files are being sorted out, arranged and indexed and those to be destroyed are destroyed. This is a very laborious work. The Director of Office Systems started it and it is being continued in the English Records Section, under the supervision of a Special Officer. The officer appointed to this work is generally the senior Superintendent of the Secretariat who gets a pay of Rs. 175 per mensem. For the extra and onerous work he has to do, he is given an allowance of Rs. 25 per mensem.

MR. P. K. NARAYANA PILLAI (*Ambalapuzha I*): May I know how long the Special Officer has been in existence now?

RAO SAHIB DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*): The Director of Office Systems was appointed in 1099. He worked for one year, and since then this office has been working. He has very nearly finished his laborious work. I might say that thousands of files have already been dealt with. It is hoped that the whole work will be finished by the end of 1937. This was the programme laid down in 1107 and it is hoped that it would be possible to complete it by the end of 1937. I may say, for the information of the honourable member, the mover of the motion, that this is not the allowance to the Assistant Secretary for going to Vernacular Records Office. Sir, I oppose the motion.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. P. K. NARAYANA PILLAI (*Ambalapuzha I*): I must confess that I was confounding some other item on account of some other deputation allowance with this item. I may therefore be permitted to withdraw the motion.

The motion was, by leave, withdrawn.

Motions Nos. 393 to 395.

The following motions were not moved:

MR. E. V. KRISHNA PILLAI:

393. To omit the allotment of Rs. 300 for deputation allowance to Special Officer English Records.

MR. K. PADMANABHAN:

394. To omit the allotment of Rs. 300 for deputation allowance to Special Officer, English Records.

MR. K. SANKARAN:

395. To omit the allotment of Rs. 600 for allowance to the Government Astronomer for the preparation of Malayalam Almanac.

Motion No. 396.

MR. E. V. KRISHNA PILLAI (*Pattanamtitta*): Sir, I move the following:

To reduce the allotment of Rs. 600 for allowance to Government Astronomer by Rs. 300.

The chief point in making this motion is that the present economic condition does not admit of the continuance of the old allotment. I do not think how this Astronomer is very essential and why such a high allowance of Rs. 50 per mensem is necessary for the work in question. The way in which the Government are treating the present incumbent in office also shows that they are not very particular of extracting efficient work from him. Under the circumstaces, at least as a matter of charity, Rs. 25 a month may be allowed instead of Rs. 50. It will be seen that, for the work which is done by a full-time Secretary, as Secretary to the State Council, a remuneration of only Rs. 50 is allowed. So, in consideration of the value attached by Government for Rs. 50 as remuneration for a full time officer, I submit that the Government can profitably cut this Astronomer's allowance by half.

RAO SAHIB DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*): The preparation of the Almanac for the current year was done by the Calendar Computors under the supervision of Mr. Subramonia Sastri the retired *Jyotsier*. The computors could not be entrusted with the work entirely. Some responsible officer has to supervise it. Mr. Sastri was engaged for the purpose last year and was paid an allowance of Rs. 50 per mensem. Government found that he was too old to carry on that supervision any more and so they thought of making some other arrangement. The two calendar computors are now continuing their work under the supervision of the Government Astronomer who is a Professor of Mathematics in the Science College. Though he is an Astronomer, I understand he knows astrology also and is conversant with the calculations necessary for the preparation of the almanac.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

The calendar computors make the calculations and the Government Astronomer supervises and checks their work.

MR. M. SIVATANU PILLAI (*Tovala*): May I know whether Government utilise his knowledge of astrology?

RAO SAHIB DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*): Yes.

In the absence of another competent man to supervise the work of these calendar computors, Government thought that the present arrangement could be tried as a temporary measure. The calendar for 1111 is ready and will be out in a few days and the honourable members can judge whether it has been prepared correctly or not. As I said, this is only a temporary arrangement, and if Government find that it is not efficient, they may change it and appoint a competent *Jyotsier* to supervise the work of calendar computors. But in the absence of a proper man, Government thought—

MR. E. V. KRISHNA PILLAI (*Pattanamtitta*): May I know, is a major portion of the calculation done by the calendar computors?

RAO SAHIB DR. N KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*): Yes. But the calculations have to be checked and the work could not be left to them entirely.

When Mr. Sastri retired, these two calendar computors were asked to do the work by themselves. It was then found that they had committed mistakes and the calculations had to be done over again.

RAO SAHIB S. PARAMESVARA AIYAR (*Nominated*): May I know whether there are two computors or one?

RAO SAHIB DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*): Two.

MR. PACODE A. NARAYANA PILLAI (*Vilavankod*): Were not mistakes committed by the Government Astronomer?

RAO SAHIB DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*) No such mistake has yet come to the notice of Government.

MR. PACODE A. NARAYANA PILLAI (*Vilavankod*); May I know if he is competent to make predictions?

RAO SAHIB DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*): I have no information about it.

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara*): May I know if the work is to be continued for one full year?

RAO SAHIB DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*): Yes, the two calendar computors have to work for one full year to prepare the Almanac for the next year. In fact, the preparation of the calendar for 1112 should start from the commencement of 1111. This is only a temporary arrangement till a better one could be thought of. After all, the allowance to be given is only Rs. 50 per mensem. For these reasons, I oppose the motion.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. E. V. KRISHNA PILLAI (*Pattanamtitta*): On the significance of the assurance given from Government that this is only a temporary arrangement till an efficient one could be thought of, I beg to withdraw the motion.

The motion was, by leave, withdrawn.

Motions Nos. 397 to 400.

The following motions were ruled out as inadmissible: -

MR. KAINIKKARA M. PADMANABHA PILLAI:

397. To reduce the allotment of Rs. 57,936 for salaries by Re. 1.

MR. S. NILAKATA PILLAI:

398. To reduce the allotment of Rs. 57,936 for salaries by Rs. 5.

MR. POTTAYIL S. KRISHNA PANICKAR

399. To reduce the allotment of Rs. 57,936 for salaries by Re. 1.

MR. CHANGANACHERRY K. PARAMESVARAN PILLAI:

400. To reduce the allotment of Rs. 75, 297 for Higher Grade Clerks by Re. 1.

Motion No. 401.

MR. A. S. DAMODARAN ASAN (*Mavelikara*): Sir, I move the following

"*To reduce the allotment of Rs. 75287 for Higher Grade Clerks by Re. 1.*

My object is to point out that, though it was announced here that the Standardisation was a reform for retrenchment, it is quite the contrary. The figures relating to standardisation of the Secretariat show that the Government have to incur an additional expenditure of Rs. 1,000 odd and that a number of lower grade clerks are to be raised to the higher grade. It is even against the pretended policy of Government in bringing into effect the standardisation scheme. Therefore I press the motion.

RAO SAHIB DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*): Sir, I admit that a distinction is made in the scales of pay sanctioned in the Standardisation proposal for the Secretariat, the Account Office and the High Court on the one hand and the other offices on the other.

The Account Office and the Secretariat form the head office of the executive branch and the High Court Office the head office of the Judicial branch of the Government service. These offices must, as far as possible, attract the most competent and efficient hands and consequently—

DEPUTY PRESIDENT: The time allotted for this Demand is over. So this motion lapses and also all other motions under this head.

Motions Nos. 402 to 474.

The following motions lapsed for want of time: -

MR. K. KUNJUKRISHNA PILLAI:

402. To reduce the allotment of Rs. 75,257 for Higher Grade Clerks by Re. 1.

MR. K. PADMANABHAN:

403. To reduce the allotment of Rs. 75,287 for Higher Grade Clerks by Re. 1.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. K. PADMANABHAN :
404. To reduce the allotment of Rs. 75,287 for Higher Grade Clerks by Re. 1.

MR. N. E. VARUGHESE :
405. To omit the allotment of Rs. 480 for duty allowance to clerks at Bhaktivilas.

MR. K. KUNJUKRISHNA PILLAI :
406, To reduce the allotment of Rs. 7,020 for Short-hand Reporters by Re. 1.

MR. A. THANU PILLAI :
407. To omit the allotment of Rs. 1,498 for temporary clerks and peons in the Press Room.

MR. N. K. KRISHNA PILLAI :
408. To omit the allotment of Rs. 1,498 for clerks and peon (Tempyrary) to the Press Room.

MR. S. NILAKANTA PILLAI :
409. To reduce the allotment of Rs. 1:44,685 for salaries and establishment by Rs. 5.

MR. K. PADMANABHAN :
410. To reduce the allotment of Rs. 1,44,685 for salaries and establishment by Re. 1.

MR. K. R. ELENKATH :
411. To reduce the allotment of Rs. 11,600 for travelling allowance by Rs. 11,360.

MR. N. E. VARUGHESE :
412. To reduce the allotment of Rs. 11,600 for travelling allowaance by Rs. 600.

MR. N. E. VARUGHESE :
413. To reduce the allotment of Rs. 11,600 for travelling allowance by Rs. 5.

MR. T. P. VELAYUDHAN PILLAI :
414. To reduce the allotment of Rs. 11,600 for travelling allowance by Re. 1.

MR. T. P. VELAYUDHAN PILLAI :
415. To reduce the allotment of Rs. 11,600 for travelling allowance by Re. 1.

MR. T. P. VELAYUDHAN PILLAI :
416 To reduce the allotment of Rs. 11,600 for travelling allowance by Re. 1.

MR. PACODE A. NARAYANA PILLAI :
417. To reduce the allotment of Rs. 11,600 for travelling allowance by Re. 1.

SRIMATI T. NARAYANI AMMA :
418. To omit the allotment of Rs, 500 for remunerrtion to Malayalam and Tami piece-work translators.

MR. K. R. ELENKATH :
419. To omit the allotment of Rs. 500 for remuneration to Malayalam and Tamil piece work translators.

MR. K. SANKARAN :
420. To reduce the allotment of Rs. 2,44,217 for Huzur Cutcherry by Re. 1.

MR. K. SANKARAN :
421. To reduce the allotment of Rs. 2,44,217 for Huzur Cutcherry by Re. 1.

MR. A. S. DAMODARAN ASAN :
422. To reduce the allotment of Rs, 2,44,217 for Huzur Cutcherry by Re. 1.

MR. K. KUNJUKRISHNA PILLAI :
423. To reduce the allotment of Rs. 2,44.217 for Huzur Cutcherry by Re. 1.

MR. K. C. KARUNAKARAN :
424. To reduce the allotment of Rs. 2,44,217 for Huzur Cutcherry by Re. 1.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. S. J. NAIR :
425. To reduce the allotment of Rs. 2,44,217 for Huzur Cutcherry by Re. 1.

MR. S. J. NAIR :
426. To reduce the allotment of Rs. 2,44,217 for Huzur Cutcherry by Re. 1.

MR. S. J. NAIR :
427 To reduce the allotment of Rs. 2,44,217 for Huzur Cutcherry by Rs. 2.

MR. N. JOHN JOSEPH :
428. To reduce the allotment of Rs. 2,44,217 for Huzur Cutcherry by Re. 1.

MR. T. T. KESAVAN SARTRI :
429. To reduce the allotment of Rs. 2,44,217 for Huzur Cutcherry by Re. 1.

MR. R. SAMBASIVA AIYAR :
430. To reduce the allotment of Rs. 2,44,217 for Huzur Cutcherry by Re. 1.

MR. R. SAMBASIVA AIYAR :
431. To reduce the allotment of Rs. 2,44,217 for Huzur Cutcherry by Re. 1.

MR. K. R. ELENKATH :
432. To reduce the allotment of Rs. 2,44,217 for Huzur Cutcherry by Re. 1.

MR. S. NILAKANTA PILLAI :
433. To reduce the allotment of Rs. 2,44,217 for Huzur Cutcherry by Re. 1.

MR. S. NILAKANTA PILLAI :
434. To reduce the allotment of Rs. 2,44,217 for Huzur Cutcherry by Re. 1.

MR. A. THANU PILLAI ;
435. To reduce the allotment of Rs. 2,44,217 for Huzur Cutcherry by Re. 1.

MR. A. THANU PILLAI !
436. To reduce the allotment of Rs. 2,44,217 for Huzur Cutcherry by Re. 1

MR. A. THANU PILLAI ;
437. To reduce the allotment of Rs. 2,44,217 for Huzur Cutcherry by Re. 1.

MR. P. K. NARAYANA PILLAI ;
438. To reduce the allotment of Rs. 2,44,217 for Huzur Cutcherry by Re. 1.

MR. P. K. NARAYANA PILLAI ;
439. To reduce the allotment of Rs. 2,44,217 for Huzur Cutcherry by Re. 1.

MR. P. K. NARAYANA PILLAI ;
440. To reduce the allotment of Rs. 2,44,217 for Huzur Cutcherry by Re. 1.

MR. EDAVANATT S. PADMANABHA MENON :
441. To reduce the alloament of Rs. 2,44,217 for Huzur Cutcherry by Re. 1.

MR. EDAVANATT S. PADMANABHA MENON :
442. To reduce the allotment of Rs. 2,44,217 for Huzur Cutcherry by Re. 1.

MR. N. K. KRISHNA PILLAI :
443. To reduce the alletment of R - 2,44,217 for Huzur Cutcherry by Re. 1.

MR. N. K. KRISHNA PILLAI :
444. To reduce the allotment of Rs. 2,44,217 for Huzur Cutcherry by Re, 1

MR. PACODE A. NARAYANA PILLAI :
445. To reduce the allotment of Rs 2,44,217 for Huzur Cutcherry by Re. 1.

MR. PACODE A. NARAYANA PILLAI :
446 To reduce the allotment of Rs. 2,44,217 for Huzur Cutcherry by Re. 1.

MR. PUTHUPALLI S. KRISHNA PILLAI :
447. To reduce the allotment of Rs. 2,44,217 for Huzur Cutcherry by Rs. 1.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. T. KRISHNA PILLAI:
448. To reduce the allotment of Rs. 2,44,217 for Huzur Cutcherry by Re. 1.

MR. PUTHUPALLI S. KRISHNA PILLAI:
449. To reduce the allotment of Rs. 2,44,217 for Huzur Cutcherry by Re. 1.

MR. M. SIVATANU PILLAI:
450. To reduce the allotment of Rs. 2,44,217 for Huzur Cutcherry by Re. 1.

MR. M K. MADHAVAN PILLAI:
451. To reduce the allotment of Rs. 2,44,217 for Huzur Cutcherry by Re. 1.

MR. M. SIVATANU PILLAI:
452. To reduce the allotmeat of Rs. 2,44,217 for Huzur Cutcherry by Re. 1.

MR. V. K. VELAPPAN NAIR:
453. To reduce the allotment of Rs. 324663 fo Huzur Cutcherry by Rs. 5.

MR. S. THIRAVIAM NADAR:
454. To reduce the allotment of Rs. 4,500 for expenditure on books, periodicals etc. by Rs. 2.

MR. A. S. DAMODARAN ASAN:
455. To reduce the allotment of Rs. 10,000 for Public Service Commissoner by Re. 1.

SRIMATI T. NARAYANI AMMA:
456. To reduce the allotment of Rs. 10,000 for Public Service Commissioner by Re. 1.

MR. S. J. NAIR:
457. To reduce the allotment of Rs. 10,000 for Public Service Commissioner by Re. 1.

MR. S. J. NAIR:
458. To reduce the allotment of Rs. 10,030 for Public Service Commissioner by Re. 1.

MR. N. JOHN JOSEPH:
459. To reduce the allotment of Rs. 10,000 for Public Service Commissioner by Re. 1.

MR. N. JOHN JOSEPH:
460. To reduce the allotment of Rs. 10,000 for Public Service Commissioner by Re. 1.

MR. N. JOHN JOSEPH:
461. To reduce the allotment of Rs. 10,000 for Public Service Commissioner by Re. 1.

MR. S. THIRAVIAM NADAR:
462. To reduce the allotment of Rs. 10,000 for Public Service Commissioner by Re. 1.

MR. K. R. ELENKATH:
463. To reduce the allotment of Rs. 10,000 for Public Service Commissioner by Re. 1.

MR. A. THANU PILLAI:
464. To reduce the allotment of Rs. 10,000 for Public Service Commissioner by Re. 1.

MR. K. P. KRISHNA MENON:
465. To reduce the allotment of Rs. 10,000 for Public Service Commissioner by Re. 1.

MR. N. K. KRISHNA PILLAI:
466. To reduce the allotment of Rs 10,000 for Public Service Commissioner by Re. 1.

MR. PACODE A. NARAYANA PILLAI:
467. To reduce the allotment of Rs. 2,58,717 under Demand by Rs. 2,58,717.

EDAVANATT S. PADMANABHA MENON:
468. To reduce the total allotment of Rs. 2,58,717 under Demand IV by Re. 1.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. PUTHUPALLI S. KRISHNA PILLAI :
669. To reduce the total allotment of Rs. 2,58,717 under Demand IV by Re. 1.

MR. PUTHUPALLI S. KRISHNA PILLAI :
470. To reduce the total allotment of Rs. 2,58,717 under Demand IV by Re. 1.

MR. N. E. VARUGHESE :
471. To reduce the total allotment of Rs. 2,58,717 under Demand IV by Re. 1.

MR. N. E. VARUGHESE :
472. To reduce the total allotment of Rs. 2,58,717 under Demand IV by Re. 1.

MR. N. E. VARUGHESE :
473. To reduce the total allotment of Rs. 2,58,717 under Demand IV by Re. 1.

MR. N. E. VARUGHESE :
474. To reduce the total allotment of Rs. 2,58,717 under Demand IV by Re. 1.

DEMAND No. IV—General Administration excluding Account Office and Legislative Bodies and including Public Service Commissioner for Rs. 2,58,717 was put to vote of the House and carried.

DEMAND V—GENERAL ADMINISTRATION—LEGISLATIVE BODIES —Rs. 55,000.

RAO SAHIB DR. N. KUNJAN PILLAI (*Chief Secretary to Government*): Sir, I move for a grant not exceeding Rs. 55,000 under Demand V—General Administration—Legislative Bodies

Motion No. 475.

MR. CHANGANACHERY K. PARAMESVARAN PILLAI :
475 To reduce the allotment of Rs. 45,000 for travelling allowances by Re. 1.

MR. CHANGANACHERY K. PARAMESVARAN PILLAI (*Kunnattur* cum *Pattanapuram*) : Sir, according so the ruling of the Chair this morning, I cannot raise the point that I wish to raise. So I do not move it.

Motions Nos. 476 to 478.

The following motions were not moved :—

MR. K. PADMANABHAN :
476. To reduce the allotment of Rs 45,000 fer travelling allowances by Re. 1.

MR. K. SANKARAN :
477. To reduce the allotment of Rs. 45,000 for travelling allowances by Re. 1.

MR. PACODE A. NARAYANA PILLAI :
478. To reduce the allotment of Rs. 45,000 for travelling allowances by Re- 1.

Motion No. 479.

MR. K. KUNJUKRISHNA PILLAI (*Quilon I*) : Sir, I move :

"To reduce the allotment of Rs. 2,000 for purchase of books and periodicals by Re. 1 to suggest methods for improvements in the working of the Library."

It must be admitted by all who have had occasion to use the Legislative Council Library that there are very many inconveniences which we have to put up with and the library is not serving the purpose for which it is intended, Sir, from the new catalogue of books in the library, it would be seen that more than 85 per cent. of the books are put under the item "Reference Books." Nobody who has anything to do with books and libraries can by any stretch of imagination call certain

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly